

???????? ??? ????????????? (???????? ??????)

??? 7?? ????????? 2016 (*)

«???????????????? ????????? – ????????? – ??? – ????? 4, ????????????? 3, ??? – ????? 2006/112/E? – ????????????? – ????????????? ????????????? ????????????? – ??????? ????????? ????????????? ???»

???? ????????? C-546/14

?? ????????????? ??????? ????????????????? ????????????? ??????? ??? ??????? 267 ?????, ??? ????????? ?? Tribunale di Udine (????????) ?? ????????? ??? 30?? ????????????? 2014, ? ?????? ????????????? ??? ????????????? ????? 28 ????????????? 2014, ??? ????????? ??? ??????

Degano Trasporti S.a.s. di Ferruccio Degano & C., ??? ?????????????,

???????????????? ???:

Pubblico Ministero presso il Tribunale di Udine,

?? ????????????? (???????? ??????),

???????????? ??? ????? M. Ileši?, ????????? ?????????, C. Toader, A. Rosas, A. Prechal ??? E. Jaraši?nas (?????????), ?????????,

??????? ??????????????: ?. Sharpston

?????????????: A. Calot Escobar

????????? ?????? ??? ????????? ?????????????,

???????????????? ?????? ??? ????????????????? ??? ??????????:

– ? Degano Trasporti Sas di Ferruccio Degano & C., ??? ?????????????, ????????????????????? ??? ??? P. Bregalanti, avvocato,

– ? ????????? ??????????, ????????????????????? ??? ??? G. Palmieri, ????????????????????? ??? ??? G. De Bellis, avvocato dello Stato,

– ? ????????? ??????????, ????????????????????? ??? ??? A. Gavela Llopis,

– ? ????????? ?????????, ????????????????????? ??? ??? F. Tomat, ??? A. Caeiros ??? ??? L. Lozano Palacios,

????? ?????? ?? ?????? ????????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????? ?? ?????????????? ??? 14?? ????????????? 2016,

????????? ??? ??????????

?????????

1 ? ??? ?????? ?????? ????????????????? ?????????? ?????? ??? ?????????? ??? ?????? 4,

7 ?? ?? ?????????? ???? , ? ?????? ?????????? ???? ?????????? ?? ? ?????????? ???????????,
?? ????????? ?? ?????? ?????? ?????????? ?? ????????? ?????????????? ?????????? ? ??????????
???????????????????? ????????????? ?? ????????? ?? ? ?????????????? ???? ?????? ?????????? ???? ?? ? ??
????? ????????????????? ???? ????????????????? ????????????? ???? ?? ?????? ?????????????? ????
???????????????????? ?????????????, ??????????, ? ?????????????? ?????????????? ?????? ?? ??????????

??? ?? ?????? ???????????? ?????????? ???????????? ???????????? ???????????? ?? ??????????
 ??? ???????????? ?????????????????? ?????????? ?? ?? ???????????? ?????? ?? ??
 ?????????????????? ?? ???????????? ?????????? ?? ???????????? ???????????? ?? ??????????

8 ? ?????????? ??? ???????????? ????????????, ??? ?????? ??????????? ? ???????????
 ?????, ?????????? ?????????? ?????????? ??? ??????? ?????????? ??? ??????????
 ??????????????. ??? ?????????????, ?????????, ?? ?? ????????????? ?? ?????????, ???
 ?????????????? ????????? ? ?????????????? ? ?????????????????? ??? ?????? ?????????? ? ?????? ??
 ?? ?????????????? ??????????????. ? ?????????, ? ?????????? ? ???? ???? ????????? ? ??????????
 ?? ????????????? ???? ???? ?????????????? ??? ?????????????? ??? ?????????? ? ?????????? ??
 ?? ????????????? ???? ?????????????? ??????????????, ? ?????? ??????? ? ?????????? ??? ???
 ?????????? ???? ?????????????? ?????????????? ??? ?????????????? ??? ??? ?????????? ???? ??????????????
 ?? ?????????? ? ??????? ??????? ??????? ???? ????????????. ????, ? ????????????? ?
 ????????????? ???? ,? ?????????????, ??? ????????????? ???? ???? ?????????????? ?????????
 ?????????????? ????????? ???? ?????????????? ? ???? ???? ????????????? ? ????????????????? ????
 ?????, ????????????? ???? ?????????????????? ??????????????. ??? ?? ?????? ???? , ? ??????????????
 ?????????????? ?????????????? ?????????????? ???? ?????? ???? ???????????.

9 ??????, ?? ????? 182ter ??? ?????????? ?????, ?? ????? «?????????? ??????????»,
 ?????????? ???, ?? ?? ?????????????? ??? ????? 160 ??? ?????????????????? ????? ??????, ?
 ?????????? ??????? ?? ?????????? ?? ?????? ????????? ???/? ?????????? ??? ?????????????? ???
 ?????? ??? ?????????????? ?????????????? ??? ?????????????? ??????????????, ?????? ??? ??? ??????????
 ??? ?????????????? ?????????????? ??? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ?????? ?????? ???
 ?????????????? ?????????????????? ?????????????, ?????? ??? ?? ??? ?????? ?????????? ?????? ???????
 ??????????????, ?????????????????? ??? ?????? ??? ?????????????? ?????? ??? ?????? ?????? ???
 ?????????????? ????????. ???????????, ?????? ?????? ??? ??? ??? ??? ?????????????????????????? ?????? ??
 ?????????????????? ??????????????????, ? ?????????? ?????? ??? ?????????? ?????????? ?? ?????? ??????????????????
 ?????????? ??? ???????????.

? ??????? ??? ?????? ?????? ??? ?? ?????????????? ???????

10 ???? 22 ????? 2014 ? Degano Trasporti ??????, ?????? ?? ?????????? ???????????, ?????? ????????????? ?????????????, ??? ???? ????????????? ?????????? ????????? ???? ?????? ?????????, ????????? ?? ?????????????? ??? ????????????? ???, ?????????????? ?? ????????????????? ?????? ????????????? ????????????????? ?????????? ??? ??? ???? ?????????? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????? ????????????? ????????????????? ?????????? ??? ?????????? ????????????????? ?????????? ?????????????? ?????????? ?????????? ?????? ?????????????? ??? ??????, ???' ?????, ??? ?? ?????????? ?? ?????? ????????????? ?? ????????????????? ??????, ?????? ??? ?? ?????????? ??????????????. ????

????????????? ?????? ?????????????????????? ?????????? ??? ?? ?????? ?????????? ??? ?????? ?????????? ? Degano Trasporti, ?????? ?? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????? ?????????? ?????????????? ??????????????,

11 ??? ??????? ?????????? ??? ??????????? ??? ?????????? ??? Degano Trasporti, ?? ???????
 ??????????? ??????????, ??????? ??????, ??? ?? ?????? 182ter ??? ?????????????? ??????
 ??????????? ??? ????????? ?? ??????????? ?? ??????? ?????????? ??????????? ???, ?? ???????
 ??????????? ?? ??????????????? ????????????? 19?? ???????, ??? ??????????? ????? ?? ??????????
 ???????? ??? ?????????????? ??????.

12 ?? ?????? ?????????? ?????????????? ???, ??? ? ? ?????????? ??? Corte suprema di
cassazione (????????? ?????????????, ??????), ????????? ? ????????????? ????? ?????????????? ???
?? ????? 182ter ?? ?????????????? ?????, ?? ????? ?????? ??? ?????????????? ?????????????, ???
?????? ?? ????? ?? ?????????????? ??? ?? ?????????????????? ?????????????, ????? ?? ?? ?????????
???????????? ?????????????? ?????????????? ? ?????????????????? ?????????? ?? ????????? ??????????

13 ???? ???? , ?? ?????? ?????????? ?????? ?? ??????????????? ?? ? ?????????? ??
 ?????? ?????? ?? ?????????? ?? ? ? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?? ?
 ??????????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?? , ?? ?????? ?????????? ?? ?????? ??
 ?????? , ??????????? ?????????? ?? ?????? ?????????????? ??????????????
 ??????????? ?????????????? ?? ?? ?????????? , ?? ?????? ?? ?????? ? ???????????????
 ?? ?????? ?? ?????????? ?????????????????? ?????????????? ?? ?????? ?? ??????????? ??
 ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?? ?????????? ?? ?? ?????????????? ?? ?????????? ???????
 ?????????? ?? ?? ?????????????? ?? ?????? ?? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?????????????.

«????? ?? ????? ??? ?? ?????????? ??? ?????? 4, ?????????? 3, ??? ??? ??? [???????? ????,
???], ??? ????? ??? ?????????? ??? ?????????? ?????????? ??? ??????, C-132/06,
EU:C:2008:412, EU:C:2008:704 ??? EU:C:2012:186, ?????????? ?????? ??? ??????
????????? ???????? (??? ?????????, ??? ?????? ??? ???????? ?????????, ?????????? ??? ??????
162 ??? 182ter ??? ?????????? ?????????????? ??????) ?????????? ?????????? ??? ???????? ????
????????????? ?????????????? ?????????????? ? ?????? ??????????, ?? ?? ???????????????? ???
????????????? ??? ?????????, ?????? ??? ???????? ??? ?????????? ??? ?????????? ???????? ??
???, ??? ??? ?????????????????? ?? ??? ??? ?????????????? ?????????????? ??? ??? ?? ???
????????? ??? ?????? ?????????????, ?????? ?????????????? ??? ?????????? ?????????????????? ???
????????? ?????????? ???????? ??? ?? Tribunale, ?????????? ???????? ?? ??????????
?????????????:»

15 ???????????? ????? ???, ??? ???? ?????????? ?? ?????? ????????????, ? ??? ?????
 ?????? ?????????????? ?????????? ?????????? ?? ?????? ?????????? ?? ??????????? ??
 ?????????? ?????????? ?????????????? ?????????????? ??????????????, ?? ?? ?????? ?????? ??????
 ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????????? ??????? ???? ???? ?? ?????????? ??
 ??????????????, ?????? ??? ? ???? ?????????????? ?????????? ??????? ? ???? ?????? ?????????,
 ?????????????????, ?????????????????, ?? ? ???? ?????????? ?????? ?? ?????????????? ??
 ?????????????? ?? ?????????????? ? ???? ?????? ?? ? ???? ?????? ?????????????????
 ???????????.

17 ????????, ?? ?????????? ????? ?????? ?? ?????????? ??? ??? ?????? ??????
 ?????????????? ??????????, ?????????? ?? ?????? ??????????? ??? ????????? ??
 ?????????????????? ??????? ??? ?????????? ??? ?????????????? ??? ?????????? ?????????? ?????????? ??????????

???????????? ??????????, ? ?????, ??? ?????????? ?? ????? ?????????? ??????????????
????????? ?? ?????????????? ?? ????? 8 ?? ?????????? ??????????, ?? ??????????, ?? ?????
?????????, ??? ?????? ????????????? ??????????, ?????????? ?? ?????????????????? ?????, ??? ?
????????????? ?????????? ?? ?? ?????????????? ?????????? ?????????????????? ?????????? ??
????????????? ?? ?? ?????????? ????? ?????????????? ??????????????.

18 ?? ?? ?????????? ??, ?? ??????? ?????????????? ?????, ???' ??????, ?? ?????????????????? ?? ??
????? 4, ?????????????? 3, ?? ?????? ?? ?? ????? 2, 250, ?????????????? 1, ??? 273 ?? ?????????
?? ?????????????????? ?? ??????? ?????????? ????? ? ???????, ? ?????? ??? ?????????????? ?? ??
?????? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????????? ?????????????????? ??????? ?? ?????????? ???????
????????????????? ??????? ?????????????????? ?????????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ??
????? ?????????????????????? ?? ?????????????? ??, ?? ?? ?????? ?????????????? ?????? ??? ??????????
????????? ??, ?????????????????? ?? ?????????? ?????????????????? ?????????????????? ????? ?? ?????, ??
????????????? ?????????????? ?? ??????, ?? ?? ?????????????????? ?????????????? ?????????? ??
????????????????????? ?????????.

19 ???????, ?????????????? ? ?????????? ??, ??? ?????????????? ?? ?? ????? 2, 250,
????????????????? 1, ??? 273 ?? ?????????? ?? ?????? ?? ?? ?? ????? 4, ?????????????? 3, ??, ??
????? ??? ?????????????????? ?? ?????????????? ?? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?????? ?? ??????
????? ?????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????? ?????????????? ?? ?? ?????????? ??
?????? ?? (????????? ?????????? ?? ?? ???????, C-132/06, EU:C:2008:412, ????? 37?
Belvedere Costruzioni, C-500/10, EU:C:2012:186, ????? 20? Åkerberg Fransson, C-617/10,
EU:C:2013:105, ????? 25 ?? WebMindLicenses, C-419/14, EU:C:2015:832, ????? 41).

20 ?? ?????????? ?? ??????? ?????????????? ??, ?? ?????? ??? ?????????????????? ??
????????????????? ?? ??????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?????? ?????????????????? ?????
???? ?? ?????? ?? ?? ?????? ?????????????? ?????????????? ????? ?????, ?????? ?????, ?? ??????
????????? ?? ?????? ?? ?????????????? (????????????? ?????????? ?? ?? ???????, C?132/06,
EU:C:2008:412, ????? 38, ?? Belvedere Costruzioni, C?500/10, EU:C:2012:186, ????? 21).

21 ?? ?????????????? ????? ?????????????????? ????? ?? ?? ?????????????? ?????????????????? ??
????????????????????????? ?????????????? ?? ?????? ?????? ?? ??????? ?? ?? ?? ?????????????? ?? ??
????????????????????????? ?????????????? ?????????? ????? ?????? ?????????????????????????? ?? ?????????????????? ?????
???? ?? ?? ?????? ?? ?? ?????????? ??????? ?? ?? ?????? ?? ?? ?????? ??????. ? ?????? ??
????????? ?? ?????????????????? ?????????? ?? ?? ?????? ?? ?????????????????? ?????????????????? ?? ??????
????????? ?? ?? ?????? ?????????? ?? ??, ?????? ?? ?????? ?? ?????????????????????? ??
????????????????????????? ?? ?????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????????????????????? ?? ??????????????????
????? ??? ?????? ?? ?????????? ?? ???. ??? ?????????? ?? ??????? ?????? ?????????? ?? ??
????????? ?? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?? ?????? ?? (??, ??' ??? ?? ?? ??????, ??????????
????????????? ?? ?? ?????????, C-132/06, EU:C:2008:412, ????? 39? ?????????? ?? ?? ??????????, C-
539/09, EU:C:2011:733, ????? 74 ?? Belvedere Costruzioni, C-500/10, EU:C:2012:186, ?????
22).

22 ??? ?? ????? 2, ?????????????? 1, ?? ?????????????? 2007/436/E?, ??????? ?? ??????????????,
?? 7?? ????????? 2007, ?? ?? ?????????? ?? ?????? ?????? ?? ?????????????? ?????????????? (?? L
163, ? 17), ?? ?????? ?????? ?? ??????? ??????????????????, ??????? ??????, ?? ?????? ?? ??
????????????? ?????????? ?????????????? ????? ?????? ?? ?????????????????????? ????? ?? ??, ? ??????
????????????????? ?????????? ?????? ?????? ?????????? ?? ????????. ???????, ?????????? ?????? ??????
????????? ?? ?????????????????? ?? ??????? ?? ?? ?????? ?? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ??????????
?? ?????????? ?? ?? ?????????????? ?? ?????????????????? ?????? ?? ?? ?? ?? ?????????????????????? ??
??????, ??????? ?????????????????? ?????? ?? ?? ?????????? ?? ?? ?? ?????? ?????????? ?????????? ??
????????? ?? ?????????????????? ?????? (????????? Åkerberg Fransson, C-617/10, EU:C:2013:105, ?????

23 ??????????? ????? ??? ????????????????? ?????????, ????? ??????? ?? ??????????
?? ? ??????? ??? ??????? ??????????? ??????? ??? ??? ?????? ? ?????? ????? ??
?????????? ????????????????, ??? ??????? ????????????? ????????????? ????????????? ???? ?
???????????????? ??? ??? ??????? ??????? ???????, ?????? ??? ???? ?????????? ??? ??????
????? ?? ??????????????? ??? ?????????? ?????????? ??? ??? ??? ?????????? ??? ?????? ?????
????? ??? ??? ?????????????????? ?????????? ??? ?????? ?????? ??? ??????.

25 ????????, ????????, ? ??????????? ?? ????????????? ????????????? ????????????? ??
 ??????????????? ?? ?? ??????? ? ??????? ????? ?? ??????????? ??????????????????? ?? ?????????
 ??? ????????????? ?? ??? ?? ?????? ??????????????? ?? ????????? ???. ?? ? ??????????? ??
 ????????? ?? ????????? ??????????????? ?? ??????????? ?? ??????? ?? ????????? ??, ? ???????
 ????????? ??????????????? ????????????? ??????? ?? ?????? ?????? ????? ?? ????????????? ??
 ??????????????? ????????????????????? ??????????? ?? ?? ?? ????????????????????? ????????????? ?????????
 ??? ??????????????? ?????? ?? ????????????? ??????????????? ?? ??????????. ??????????, ??? ??? ????? ??
 ??????????????? ?? ????????????????? ????????????????? ??????????? ?? ????????????? ??, ??????????? ??
 ??????????????????????? ?? ??????????, ?? ????????? ????????? ?????? ????????????? ?? ????????????? ?????????????
 ??????????? ?? ????????????????? ???,

27 ?????, ????? ??? ??, ????? ??? ?? ????? ????????? ????? ??? ?????????, ? ??????? ?????
 ????????????? ?????????????, ?????????? ??? ? ????????????? ????????????? ??????? ??
 ????????????? ??? ?? ????????? ?????????????, ????? ????? ????????????? ??? ??? ?????????????
 ?????????? ?????????? ??? ?????????? ?? ??? ?????????? ??? ????????????? ?????????????, ?? ???????
 ??????? ?????? ????? ?? ?????????????, ??? ?????????? ??? ?????????????? ??? ?????????????
 ??????????????, ?? ????????? ?????????? ????? ??? ?????????????? ?? ??? ?????? ?????????????? ?
 ??????? ?????????? ?????????????? ??? ??? ?? ?????????? ?????????????? ?? ?????????? ??? ???????
 ???????,

28 ??????????? ????? ??? ????????????????? ?????????????, ? ??????, ?? ?????????
 ????????????????? ??????, ??? ??????? ????????????? ??????? ??? ?? ??????? ?????????????
 ?????????????? ?????????????, ? ??????, ?????????? ????? ?? ??????? ?????? ????? ??????????? ???
 ??? ?????? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ????? ??????? (C-132/06, EU:C:2008:412) ???
 ?????????? ????? ??????? (C?174/07, EU:C:2008:704) ????? ?????? ?????????? ?? ??????
 ???????????, ??? ??????? ?????? ??? ????????????? ?????????????? ?????????? ??? ???
 ?????????? ??? ???, ??? ??????? ????? ??? ??????????? ??? ?????? ?????? ?? ????????????????? ???
 ?????????? ??? ?????????? ??? ??? ??? ????????????? ??? ?????? ?????? ?????? ??? ???

?????????????? ????????? ??? ????? ?????? ??? ??????.

29 ???? ?????????, ??? ?????????????? ??????? ??????? ?? ?????? ? ?????????? ??? ?? ??????
4, ????????????? 3, ??? ??? ?? ?????? 2, 250, ????????????? 1, ??? 273 ??? ?????????? ??? ???
????????????????? ????? ??????? ?????????? ????? ? ?????????, ? ?????? ????? ?????????????? ??? ???
????????? ??? ?????????? ? ?????????? ?????? ?? ?????????????? ?????????????????????? ??????? ?? ??????????
????????? ?????????????????? ??????? ?????????????????? ?????????????????? ?????????????????? ?? ?????????????? ???
????????? ??? ?????? ?????????????????????? ??? ?????????????? ???, ?? ??? ?????? ?????????????? ???????
????? ?????????? ?????????? ???, ?????????????????? ?? ?????????? ?????????????????? ?????????????????? ?????
??? ??????, ?? ?????????????? ?????????????? ??? ?? ?????? ?????????, ??? ?? ?????????????????? ??????????????
????????? ??? ?????????????????????? ??????????.

??? ??? ?????????????? ???????

30 ????????????? ??? ? ?????????? ?????????????? ?????? ?? ?????? ?????? ?????????????? ??? ??????? ??????
??? ?????????????? ?????????????????????? ??? ?????????? ?????????? ??? ?????????? ??????????????????, ?' ????
????????????????? ?? ?????????????? ??? ??? ?????????????? ???????, ?? ?????? ??? ?????? ??????????????????
????? ?????????????? ?????????????????? ??? ??????????????, ?????? ??? ?? ??? ??????????????, ??? ??????????????????.

??? ?????? ??????? ???????, ?? ?????????????? (????????? ??????) ??????????????:

?? ?????? 4, ?????????????? 3, ??? ??? ?? ?????? 2, 250, ?????????????? 1, ??? 273 ???
????????? 2006/112/?? ??? ??????????????, ??? 28?? ?????????????? 2006, ?????????? ?? ?? ??????
????????? ?????? ?????????????????????? ??????, ??? ?????????????????? ?????? ?????????? ?????????? ?????
? ?????????, ? ?????? ?????? ?????????????? ??? ??? ?????????? ??? ?????????? ? ?????????? ?????? ??
????????????? ?????????????????????? ??????? ?? ?????????????? ?????????? ?????????????????? ???????
????????????????? ??????????????????, ?????????????????? ?? ?????????????? ??? ?????????? ??? ??????
????????????????????? ??? ?????????????????? ???, ?? ??? ?????? ?????????????? ??????? ??????
????????????? ?????????? ?????? ?????????????????????? ??????, ?????????????????? ?? ??????????
????????????????? ?????????????????????? ?????? ??? ??????, ?? ?????????????? ?????????????????? ??? ??
????? ?????????, ??? ?? ?????????????????? ?????????????????? ?????????? ??? ??????????????????????
?????????.

(?????????????)

* ??????? ??????????????????: ? ?????????.